

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 26 (1904)  
**Heft:** 8

**Anhang:** Beilage zu Nr. 8 der Schweizer Frauen-Zeitung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





Eltern, welche ihre Töchter in eine gute Pension geben wollen, kann ich das [2960]

**Institut Mr & Mme Brailard**  
Auvernier b. Neuchâtel

aufs Beste empfehlen. Referenzen unter Chiffre H 219 N an Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.

In dem [2887]

**Pensionat „Bon Accueil“**

in Chamblon s. Yverdon, Waadt könnten wieder einige junge Töchter freundliche Aufnahme finden zur gründlichen Erlernung der französischen Sprache und der Hansarbeiten. 800 Fr. jährlich. Gewissenhafte Referenzen und Prospekt stehen gerne zur Verfügung. Für Näheres wende man sich gefl. an die Vorsteherin **Mme Vivaz-Rapp**.

**Töchter-Pension.**

Guten französischen Unterricht. Musik. Malarbeiten. Familienleben. Milch-Kur. Vorzügliche Referenzen. Prospekt auf Verlangen. Mässiger Preis. [2381]

**Me. Jaquemot, successeur de Mo Udriet-Brofflet Boudry, Neuchâtel.**

**Institut de demoiselles FIEZ-GRANDSON**

(anc. Gilliard-Masson)

**Mr. Ray-Haldimand**

(anc. Direct. et Prof.)

Propriétaire.

Etude pratique et approfondie du français, anglais, musique, peinture. Ouvrages à l'aiguille. Références dans toutes les villes de la Suisse et de l'étranger. [2941]

**Wer**

die Produkte der Schweiz, Bretzel- und Zwieback - Fabrik Ch. Singer, Basel, noch nicht kennt,

**tut gut**

einmal einen kleinen Versuch zu machen.

**Singers Hygien. Zwieback**

Unentbehrlich f. Kinder, Kranke, Wöchnerinnen, Magenleidende. Beste Zugabe zum Thee, Café usw.

**Kleine Salzbrezeli**

das feinste zum Bier.

**Echte Basler Leckerli.**

Sämtliche Produkte sind lange haltbar!

An Orten, wo keine Dépôts, verlangen Sie direkte Zusendung und Preisliste. [2926]

# Töchter - Pensionat Ray - Moser

**in Fiez bei Grandson**

(Sch 1299 Q)

Gegründet 1870.

[2907]

könnte nach Ostern wieder neue Zöglinge zur Erlernung der französischen Sprache aufnehmen. Gründlicher Unterricht. Familienleben. Ermässigte Preise. Musik, Englisch, Italienisch, Malen. Beste Referenzen u. Prospekte zu Diensten. Für nähere Auskunft wende man sich direkt an **Mme. Ray-Moser**.

## Knaben-Institut \* Handelsschule

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Gegründet 1859.

Erlernung der modernen Sprachen und sämtlicher Handelsfächer. Sieben diplomierte Lehrer. Referenzen von mehr als 1800 ehemaligen Zöglingen. [2894]

Director: **N. Quinche, Besitzer.**

## Biscuits

unübertroffene Qualitäten.

Ueber

**150 Sorten.**

Stets

**Neuheiten**

z. Z. besonders beliebt:

**Dollar, Helvetia, Nice, Venezia, Kongo.**

Dessert-Mandeln, Suprême.

**Alle Sorten Waffeln**

gemischte Biscuits etc. [2409]

In jedem bessern Magazin d. Lebensmittelbranche erhältlich.



## Schwachknöchel - Schuhe

**F. BEURER**

zum

**Hans Sachs**

**Zürich**

Theaterstrasse 20.

Schwache Knöchel bleiben gerade und krumme werden gerade in **F. Beurers Schwachknöchel-Schuhen.**



I WEAR THEM Jetzt



I DON'T Einst.

Vorzügliches Mittel, alle ähnlichen Produkte an Wohlgeschmack und Wirkung übertreffend von vielen Aerzten empfohlen gegen: **SKROFULÖSE LEIDEN DRÜSENGESCHWULSTE. HAUTAUSCHLÄGE, BRUSTSCHWÄCHE, ALLGEMEINE SCHWÄCHE DER KINDER.** U S W



Preis: Frs. 4 die 1/2 Literflasche **ZU HABEN IN DEN APOTHEKEN**, die auch Gratismuster und Broschüren austellen, wo dieses nicht geschieht, schreibe man direkt an: **SAUTER'S LABORATORIEN Aktien Gesellschaft GENF**, welche sofort kostenfreie Sendung machen

[2793]

**OETTINGER & C**

Zürich



**Blouse Lucie**  
reine Wolle  
à F12,50

## Pension-Famille

für junge Mädchen, welche wünschen, die französische Sprache zu erlernen bei **Hrn. E. Matthey, Lehrer**, in **St. Aubin**, Kt. Neuenburg. Prospekte zur Verfügung. (H 2295 N) [2915]

## Familien-Pensionat Persoz

für junge Töchter

**Beaux-Arts I, Neuchâtel.**

Gewissenhaftes Studium der franz. Sprache. Sehr schöne Lage am See. Prospekte und Referenzen zur Verfügung. [2884]

## Töchter-Pensionat

**Mette Schenker** [2766]

**AUVERNIER, Neuchâtel.**

Prospektus und Referenzen.

## Zwei oder drei junge Töchter,

welche eine gute Sekundarschule besuchen und die französische Sprache erlernen wollen, finden liebevolle Aufnahme gegen bescheidene Ansprüche in einer kleinen Familie. Gesunde Zimmer und grosser Garten, sowie reichliche Kost. Ein gutes Klavier steht zur Verfügung. Referenzen. — Gefl. Offerten an **Mme Thiébaud-Dambach, Boudry bei Neuchâtel.** [2943]

### Helios-Email-Putzpulver

in **grünen** Paketen

ist das beste Mittel, um Email-, Zinn-, Zink-, Marmor-, Porzellan- u. Fayence-Gegenstände von Ansätzen aller Art zu reinigen.

### Helios-Schnellglanz-Putzpulver

in **gelben** Paketen

ist das beste Mittel, um Kupfer- und Messinggegenständen rasch einen brillanten Hochglanz zu verleihen.

### Helios-Messer-Putzpulver

in **blauen** Paketen

ist das beste Mittel, um Eisen- und Stahlwaren zu reinigen und zu polieren.

### Helios-Silber-Putzpulver

in **rosa** Paketen

ist das beste Mittel, um Silber-, Gold-, Nickel u. Zinngegenstände ohne Schaden für die feinsten Verzierungen rasch und dauernd hochglänzend zu machen. [2880]

empfiehlt

**H. Wegelin, vorm. Fritz Bähler, Glarus.**

Vorrätig in Droguerien u. Colonialwarenhandlungen.

Wird von den hervorragendsten Professoren und Aerzten als bewährtes Mittel bei

**Lungenkrankheiten, Katarrhen der Atmungsorgane,**

wie **Chronische Bronchitis, Keuchhusten,** und namentlich

auch in der **Reconvalescenz nach Influenza** empfohlen.

Helbt den **Appetit** und das **Körpergewicht**, beseitigt **Husten** und **Auswurf**, bringt den **Nachtschweiss** zum **Verschwinden**.

Wird wegen seines angenehmen Geruchs und Geschmacks auch von den Kindern gerne genommen.

Ist in den Apotheken zum Preise von Fr. 4. — per Flasche erhältlich.

Man achte darauf, dass jede Flasche mit untenstehender Firma versehen ist.

**F. Hoffmann-La Roche & Cie., Chem. Fabrik, Basel.**

2885

# Sirolin

Ergänzung der täglichen Nahrung

mittelt kleinster Quantitäten von

**Dr. Hommel's Haematogen**

(gereinigtes, concentrirtes Haemoglobin, D. R.-Pat. Nr. 81,391, 70,0, chemisch reines Glycerin 20,0, Wein 10,0 incl. Vanillin 0,001)

bewirkt bei Kindern jeden Alters wie Erwachsenen

schnelle Appetitzunahme \* rasche Hebung der körperlichen Kräfte \* Stärkung des Gesamt-Nervensystems.

Warnung vor Fälschung! Man verlange ausdrücklich Dr. Hommel's Haematogen. Von Tausenden von Aerzten des In- und Auslandes glänzend begutachtet!

12442

**Haushaltungsschule**

**Château de Chapelles sur Moudon.**

Sommer-Kursus vom 1. Mai bis zum 1. Oktober.

Prospektus und Referenzen.

2944]

(H 20649 L)

Mme. Pache-Cornaz.

**Knaben-Institut Martin**

**Marin, Neuchâtel, Schweiz.**

Französisch und weitere moderne Sprachen. Handelswissenschaft. Sorgfältige Vorbereitung auf die Prüfungen für den Post-, Eisenbahn- und Telegraphendienst. Erfolg garantiert. — Moderne Unterrichtsmethoden. — Beginn des Schuljahres: 15. April. Programm und Prospekte durch den

Direktor: **Prof. M. Martin.**

**Patent. Stahlguss-Kochgeschirre**



bieten gegenüber den emaillierten infolge ihrer **ausserordentlichen** Dauerhaftigkeit und Billigkeit wesentliche Vorteile; es erfordern solche keine Verzinnung und rosten niemals — General-Dépôt bei

**Debrunner-Hochreutiner & Cie., Eisenhandlung**  
St. Gallen und Weinfelden.

**A. Maestrani & Co., St. Gallen.**

Nur reine Ware.



Sorgfältige Fabrikation.

Chocolat u. Cacao, Milchchocolat, Fantasiechocolat aller Art

**Sanatorium** für nervenleidende und erholungsbedürftige Damen

„Meienberg“ bei Rapperswil-Jona a. Zürichsee.

Dr. Siglinde-Stier, dirig. Arzt. (R 19 R) [2922] Natalie Hiller, Oberin.

**Echt engl. Wunderbalsam**

Marke St. Fridolin, empfiehlt billigst

**Reischmann,**

Apotheker, Näfels-Glarus.

**Lose**

des **Ferienheims Grubisbalm** am Rigi versendet von Ende Monat an à 1 Fr., Listen à 20 Cts., das Versand-Depot **Frau Haller, Zug.** Haupttreffer 5000 Fr. und über 10,000 Gewinne. Nur kurze Zeit erhältlich. Vorbestellungen erwünscht. [2826]

**Vorteile**

sind's, die ich infolge **Grosseinkaufs** bieten kann und die meinen Schuhwaren jährlich einen nachweisbar immer grösseren Vertrieb verschaffen:  
**Erstens, die gute Qualität;**  
**Zweitens, die gute Passform;**  
**Drittens, der billige Preis.**

wie z. B.:  
Arbeiterschuhe, stark beschlagen 40/48 6.50  
Herrenbindschuhe, sol. beschl. flaken 40/48 8.—  
Herrenbindschuhe, für Sonntag mit Spitzkappe, schön und solid 40/48 8.50  
Frauenschuhe, starke, beschlagen 36/43 5.50  
Frauenbindschuhe, für Sonntag, mit Spitzkappe, schön und solid 36/42 6.50  
Frauenhottinen, Elastique, f. Sonntag, schön und solid gearbeitet 36/42 6.80  
Knaben- und Mädchenschuhe, solid 26/29 3.50  
Knaben- und Mädchenschuhe, solid 30/33 4.50  
Alle vorkommenden Schuhwaren in grosser Auswahl. Ungedruckte Bankschreiben aus allen Gegenden der Schweiz und des Auslandes, die jedermann hier zur Verfügung stehen, sprechen sich anerkennend über meine Bedienung aus. [2959]

Unreelle Waren, wie solche so viel unter hochtönenden Namen ausgeben werden, führe ich grundsätzlich nicht. Garantie für jedes einzelne Paar. Austausch sofort franco. Preisverzeichnis mit über 300 Abbild. gratis u. franco.

**Rud. Hirt, Lenzburg.**  
Ältestes und grösstes Schuhwaren-Versandthaus der Schweiz.

Für die **Aechtheit**

**Bergmanns Lilienmilch-Seife**

gibt nur der Namenszug

**Bergmann**

in roter Schrift auf der Etiquette Gewähr. [2934]

SCHUTZMARKE:



Zwei Bergmänner

BERGMANN & Co.  
ZÜRICH.

**Hausmanns**

**Chinawein**

**China-Eisen-Wein**

altbewährte Marken  
hervorragender Qualität,  
kräftigend, nervenstärkend,  
blutbildend

**Hämotrophin**

**Eisen-Hämotrophin**

blutbildende Special-Präparate aus den Laboratorien der [2949]

**Hecht-Apotheke**  
ST. GALLEN.

Der **Krankheitsbefund** [2536]

(Diagnose) aus den Augen.

7 Briefe für Aerzte, Heilfressene, Erzieher, Eltern, um die Krankheiten aus den Augen zu lesen. Mit drei Farben- und 4 Autotypien-Tafeln. Von P. J. Thiel. Preis Mk. 1.50 (in Marken) und 10 Pfg. Porto. Zu haben bei J. P. Moser in Frankfurt (Main), Mainquai 26 I.

**Cacao De Jong**

der feinste und vorteilhafteste holländische Cacao.

Königl. holländischer Hoflieferant.

Goldene Medaille

Weltausstellung Paris 1900

Grand Prix Hors Concours

Hygienische Ausstellung Paris 1901.

Garantiert rein, leicht löslich, nahrhaft, ergiebig, köstlicher Geschmack, feinstes Aroma. [2571]



DE JONG'S CACAO.

DE ERVE

H. DE JONG, WORMERVEER.

**Reform- und Rock-Beinkleider**

fertige und nach Mass, empfiehlt

**Marie Hefti, Hauptstr., Glarus.**

**Frauen- und Geschlechtskrankheiten**  
**Periodenstörung, Gebärmutterleiden**

werden schnell und billig (auch brieflich) ohne Berufsfortung unter strengster Diskretion geheilt von

**Frau Dr. E. Häfliger**  
**Ennenda.**

2870]



Wir Alle kaufen nur  
**Chocolat Sprüngli**  
gleich vorzüglich  
zum Rohessen wie zum Kochen!

4 Schreibbücher

für Handwerker und Geschäftsleute.

- Hauptbuch, praktisch eingeteilt Fr. 2.50
- Journal-Tagbuch „ 2.—
- Kassabuch „ 1.50
- Fakturenbuch [1987] „ 1.80

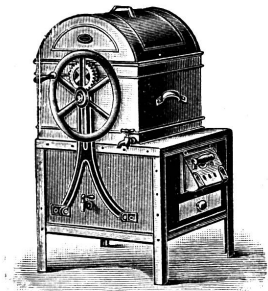
Versende alle vier Bücher statt zu Fr. 7.80 zu nur Fr. 6.—

A. Niederhäuser, Schreibbücherfabrik, Grenchen.

**SCHERRER**  
St. Gallen.  
Zum Kameelhof  
**MODE- u. SPORT-  
BEKLEIDUNG**  
FÜR HERREN.  
CATALOGUE u. MUSTER FRANCO

2352

Die beste und einzige Waschmaschine



die wirklich eine komplette und auch transportable Wascheinrichtung ist, wird seit 17 Jahren erstellt von der

Fabrik für Wasch- und Trockne-Anlagen  
**J. DÜNNER**  
in Schönbrühl bei Bern.

Diese Maschine hat eine Fenerung und wird damit die Wäsche gekocht, durch das Drehen total gewaschen und liefert auch genügend kochendes Wasser zum Läuern derselben. Inhalt der Maschine für Private 10-12 Leintücher oder 16 Hemden.

**Kochzeit 30 Minuten.**

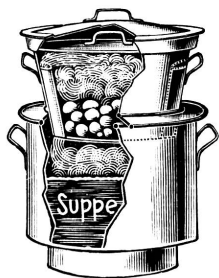
Mindestens 50% Ersparnis an Zeit und Brennmaterial.

Leistungsangaben, durch Hunderte von Zeugnissen erhärtet, werden garantiert.

Waschmaschinen, Auswindmaschinen für Wasserbetrieb, Trockne-Anlagen für Private, Hotels und Anstalten. Zeichnungen und Prospekte zu Diensten. [2369]

Jos. Sigrist's Patent

**Sparkochtopf**



Grosse Ersparnis an Brennmaterial, weil gleichzeitig zwei verschiedene Speisen auf einer einzigen Kochstelle gekocht werden können. Alle Arten Gemüse, Kartoffeln, Fleisch etc. werden ohne jeglichen Wasserzusatz, nur allein durch den Dampf vollständig weich gekocht. Überkochen und Anbrennen absolut unmöglich. Sehr dienlich als Wasserschiff. Für alle Arten Kochherde verwendbar. Besonders vorteilhaft für Gas- und Petrolherde. Preise für emailliert von Fr. 5.50 an. Vorzügliche Referenzen. Zu haben in allen besseren Küchen-Einrichtungs-Geschäften.

Wo keine Vertretungen, direkt zu beziehen durch  
**JOS. SIGRIST, LUZERN.**

Aufsatz auch allein erhältlich.

Prospekte mit Preiscurant gratis. [2370]

**Allgem. Töchterbildungs-Anstalt Boos-Jegher**

(früher Kunst- und Frauenarbeits-Schule).

Goldene Medaille Weltausstellung Paris 1899 und 1900, Gruppe 2948) Erziehung und Unterricht. (H 954 Z)

Telephon 665.

**ZÜRICH.**

Gegründet 1880.

Gründliche Ausbildung in allen weiblichen Arbeiten, wissenschaftlichen Fächern, hauptsächlich Sprachen, Buchhaltung, Rechnen etc. Musik. 14 Fachlehrerinnen u. Lehrer. Internat u. Externat. Auswahl der Fächer freigestellt. **Kochschule.** Programme gratis. Jede Auskunft wird gerne erteilt.

(23 114)

2368

**Lugano. Töchter-Institut Bertschy.**

Gründlicher Unterricht und Konversation in französischer, italienischer und englischer Sprache. Sorgfältige Erziehung und Pflege. Eigenes, gut eingerichtetes Haus. Zahlreiche Referenzen von Eltern. Prospekte. Besondere Abteilung Koch- und Haushaltungsschule. Kurse von fünf Monaten. Beginn des nächsten Kurses anfangs März.

2908)

(H 322 O)

**C. S. Bariffi-Bertschy.**

**Somatose**

FLEISCH-EIWEISS

Hervorragendes, appetitanregendes  
Kräftigungsmittel.

Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co., Elberfeld.

[2574

**Krampfadergeschwüre,  
Fussgeschwüre, Salzfluss,  
Krampfadern mit Knoten.**

Meine Frau bekam, als sie das erste Mal im Jahre 1884 in andern Umständen war, ein Krampfaderbein resp. ein offenes Bein, ein sehr schmerzhaftes Uebel, das sich besonders bei jeder der nachfolgenden 6 Schwangerschaften mehr und mehr ausdehnte und verschlimmerte. Das Leiden erreichte im Dezember 1902 seinen Höhepunkt, sodass das Aeusserste für ihr Leben zu befürchten war. In kurzer Zeit entstanden 7-8 Wunden oder Löcher bis zur Grösse eines 5 Frankenstückes. Vom Knöchel bis über die Kniegegend war das Bein geschwollen, entzündet, rotbraun wie gebraten, überzogen u. gefüllt mit stinkiger, jauchiger Substanz, von den Schmerzen gar nicht zu reden. Tagelang lag sie in vollständiger Apathie im Bette. Der Appetit fehlte ganz, es zeigten sich nur noch Gelüste nach sauren u. recenten Gemüsen. In dieser Zeit fiel mir durch Zufall eine Broschüre der Privatpoliklinik Glarus in die Hände u. fand ich darin eine Abhandlung, die analog der Krankheit meiner Frau war. Sofort wandte ich mich briefl. an diese Anstalt und bekam nach 2 Tagen die Verordnungen zugesandt. Nach 1/2 Jahre waren sämtliche Wunden verschwunden u. zugeheilt. Das Bein, welches vorher ca. 15 cm dicker war als das andere, ist jetzt vollständig normal. Die Behandlung erfolgte brieflich, ohne dass ein Arzt der Privatpoliklinik Glarus das Bein jemals gesehen hat. Am 20. Mai d. J. bestiegen wir den Uetliberg an der steilen Nordseite, wobei meine Frau den Auf- u. Abstieg in festem Tempo, ohne abnorm zu ermüden, mitmachte. Ich habe somit nebst Gott die Wiederlangung der Gesundheit in meine Frau nur der Privatpoliklinik Glarus zu verdanken. Ich empfehle allen denjenigen, welche gleiche oder ähnliche Leiden haben u. diese gefahrlos heilen lassen wollen, sich vertrauensvoll an d. Institut zu wenden. Niederdorfstr. 80, Zürich I, 9. Okt. 1903. J. Nagel, Graveur. Die Echtheit d. Unterschrift d. Hrn. J. Nagel, Graveur, Zürich I, bezeugt: Stadttammant Zürich I, 9. Okt. 1903, der Stadtm.: R. Amstad. Adr.: Privatpoliklinik Glarus, Kirchstr. 405, Glarus. [2555]

Echte  
**Berner  
Leinwand**  
Tisch-, Bett-, Küchen-  
Leinen etc. [2792  
Reiche Auswahl. —  
— Billigste Preise.  
**Braut-Aussteuern.**  
Jede Meterzahl direkt  
ab unseren mech. und  
Handwebstühlen.  
Leinenweberei  
Küller & Co.,  
Langenthal, Bern.

*Doeben  
neu erschienen  
Kaiser's  
Haushaltungsbuch  
1 bucht grosse Vorzüge!  
sehr schön erhalten  
zu direkt durch  
Kaiser & Co.  
Bern.*

[2782

**Korpulenz**  
Fettleibigkeit

wird beseitigt durch die Korpulina-Zehrkur. Kein starker Leib, keine stark. Hüften mehr, sondern jugendlich schlanke, elegante Figur und graziose Taille. Kein Heilmittel, kein Geheimmittel, sondern naturgemässe Hilfe. Garantiert unschädlich für die Gesundheit. Keine Diät, keine Aenderung der Lebensweise. Vorzügliche Wirkung. Paket Fr. 2.50 exklusive Porto.

**M. Dienemann, Basel 26**  
(O 1201 B) Sempacherstrasse 30. [2784

Versand direkt an Private von  
**St. Galler Stickereien**  
in nur tadelloser Ware für Frauen-, Kinder- u. Bettwäsche, Taschentücher, Kräfte, Kravatten in reicher Auswahl und zu massigen Preisen. — Man verlange die Musterkollektion von [2838  
**R. Mulsch, Broderie zur Flora, St. Gallen.**

**Gummischuhe**  
russisches Fabrikat  
das beste bei nassem kaltem Wetter  
à Fr. 3.20, 3.75, 4.50, 6.—, 7.—  
gegen Nachnahme.  
Bei Bestellung eine Nummer  
größer angeben als gewöhnliches  
Schuhmass. [2899

**C. Beuret**  
21 Steinvorstadt, Basel.

**Für 6 Franken**

versenden franko gegen Nachnahme  
bttto. 5 Ko. ff. Toilette-Abfall-Seifen  
(ca. 60-70 leichtbeschädigte Stücke  
der feinsten Toilette-Seifen) [2861  
Bergmann & Co., Wiedikon-Zürich.